

**UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI PADOVA  
CENTRO LINGUISTICO DI ATENE0**

**EQUIPOLLENZE RICONOSCIUTE O PROPOSTE PER LE LINGUE MAGGIORI RISPETTO AL CEF**

**LINGUA INGLESE**

ente		Livelli del Consiglio d'Europa					
		B1	B1+	B2	B2 +	C1	C2
<b>Cambridge ESOL - UCLES</b> (1)		Preliminary English Test (PET); BEC Preliminary; CELS Preliminary; BULATS 40/59		First Certificate in English (FCE); BEC Vantage; CELS Vantage; BULATS 60/74		Certificate in Advanced English (CAE); BEC Higher; CELS Higher; BULATS 75/89	Certificate of Proficiency in English (CPE); BULATS 90/100
<b>WBT</b> (2)		Certificate in English; Certificate in English for the Hotel and Catering Industry; Certificate in English for Business Purposes-Intermediate		Certificate in English Stage 3; Certificate in English for Business Purposes-adVantage; Certificate in English for Technical Purposes			
<b>Pitman</b> (3)		ESOL Intermediate; SESOL Intermediate		ESOL Intermediate First Class Pass; SESOL Intermediate First Class Pass		ESOL Higher Intermediate; SESOL Higher Intermediate	ESOL Advanced; SESOL Advanced
<b>British Chamber of Commerce for Italy</b> (4)		IPEC Entry		IPEC Executive		IPEC Excellence	
<b>London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board (LCCIEB)</b>	<b>EFB</b> (5)	English for Business 2nd Level;		English for Business 3rd Level;		English for Business 4th Level;	
<b>London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board (LCCIEB)</b>	<b>SEFIC</b> (6)	SEFIC 2nd Level		SEFIC 3rd Level		SEFIC 4th Level	
<b>Trinity College of London</b> (7)		GESE ESOL grade 5; GESE ESOL grade 6; ISE I		GESE ESOL grade 7; GESE ESOL grade 8; GESE ESOL grade 9; ISE II		GESE ESOL grade 10; GESE ESOL grade 11; ISE III	GESE ESOL grade 12
<b>Edexcel International London</b> (8)		London Tests of English Level 2 - Intermediate		London Test of English Level 3 - Upper Intermediate		London Test of English Level 4 - Advanced	London Test of English Level 5 - Proficient
<b>English Speaking Board</b> (9)		EAL/ESOL Entry 3		EAL/ESOL level 1 (step 1 - step 2)		EAL/ESOL level 2 (step 1 - step 2)	EAL/ESOL level 3
<b>IELTS</b> (10)		<i>Modest User</i>		<i>Competent User</i>		<i>Good User</i>	<i>Very Good User</i>
		5		6		7	8
<b>TOEFL</b> (11)	<b>paper-based test</b>	347/440		443/520		523/613	617/677
	<b>computer-based test</b>	63/123		127/190		193/257	260/300
	<b>internet-based test</b>	19-20/41-42		43/68		69-70/103-104	105/120
	<b>TSE</b>	30		40		50	60
	<b>TWE</b>	3		4		5	6
<b>British Institutes</b> (12)		B1- English Diploma Threshold	B1+ English Diploma Strong Threshold	B2- First Examination Master in English Language Vantage		C1- English Diploma Operational Proficiency	C2 Master in English Language Mastery

CFU riconosciuti	3 CFU	3+2 CFU	3+2+2 CFU
corsi di lingua tenuti dal CLA	equipollente alla prova di lingua inglese dei corsi di laurea		
	CFU per i corsi base		
corsi di lingua tenuti a Ingegneria		CFU per il terzo corso	
			CFU per il quarto corso

**Indicazioni generali per una lettura corretta delle tabelle:**

Corsivo:(v. TOEFL e IELTS) Ipotesi di equipollenze da verificare, in quanto manca una reale corrispondenza con i livelli del CEF.

**Note:**

- (1) La University of Cambridge ESOL Examinations è un'istituzione che fa parte del gruppo UCLES. I test KET, PET, FCE, CAE e CPE appartengono al sistema ALTE e valutano tutte le 4 abilità in rapporto al CEF. Gli esami BEC valutano tutte le abilità linguistiche pur limitatamente la linguaggio commerciale. Gli esami CELS valutano e certificano le 4 abilità separatamente (per es. solo lettura). Gli esami non certificati BULATS testano le competenze linguistiche in ambito professionale. Essi prevedono 4 test separati (informatico, standard, orale e scritto) che possono essere effettuati indipendentemente l'uno dall'altro. Per valutare le 4 abilità, oltre al test informatico o standard (che testano lettura, ascolto e grammatica/vocabolario) sono necessari anche il test scritto e orale.
- (2) Il Weiterbildung Textsysteme (WBT) rilascia "The European Language Certificates" (TELC) per 11 lingue: inglese, tedesco, francese, spagnolo, italiano, portoghese, russo, olandese, danese, turco e ceco. Gli esami di inglese e tedesco del WBT valutano le 4 abilità per tutti i livelli, mentre nelle altre lingue solo i livelli B1 e B2 sono completi di tutte le abilità linguistiche .
- (3) Gli esami ESOL del Pitman sono solo scritti, mentre gli esami SESOL sono soltanto orali, per cui dovrebbero essere certificati ambedue per potere avere una completa corrispondenza con il Quadro comune di riferimento del Consiglio d'Europa.
- (4) I nuovi International Professional English Certificates (IPEC) forniscono una valutazione delle competenze di comprensione e produzione scritte ed orali con esclusivo riferimento alla lingua commerciale.
- (5) I test EFB dell'LCCIEB sono solo scritti e si concentrano sul linguaggio commerciale. Per tutti i livelli è tuttavia possibile un'integrazione con un test orale facoltativo (SEFIC).
- (6) I test SEFIC del LCCIEB sono soltanto orali e sono attualmente disponibili solo in un numero limitato di paesi.
- (7) Gli esami GESE ESOL (o Spoken ESOL) valutano solo le abilità orali. Gli esami ISE (Integrated Skills in English), disponibili da settembre 2001, invece, sono completi di tutte le 4 abilità.
- (8) Nei London Tests of English dell'Edexcel International London la prova orale non è prevista, ma è facoltativa.
- (9) Gli esami dell'ESB valutano solo le abilità di ascolto e di produzione orale.
- (10) Gli esami IELTS valutano tutte le 4 abilità linguistiche e hanno validità di due anni. Non esiste però alcun riferimento esplicito ai livelli del Consiglio d'Europa, per cui proponiamo un'ipotesi di pseudo equivalenza, indicata in corsivo, da verificare in futuro.
- (11) Per poter ipotizzare una corrispondenza dei test paper-based e computer-based con il Framework del Consiglio d'Europa è necessario integrare più test: chi ha il test in forma cartacea dovrebbe avere oltre al test obbligatorio TWE anche il TSE; chi, invece, ha il test in forma informatica dovrebbe avere anche il TSE. L'internet based test è disponibile in Italia dall'inizio del 2006 e valuta le 4 abilità. La validità degli esami TOEFL è di due anni.
- (12) Gli esami del British Institutes valutano le 4 abilità linguistiche.



---

**VERBALE N° 5 DEL CONSIGLIO DI FACOLTA' DEL 22/02/2007**

---

OGGETTO:

**5) Aggiornamento tabella riconoscimento CFU lingua inglese**

---

Il Preside informa i membri del Consiglio della richiesta pervenuta dalla dott.ssa Sarah Guth, Collaboratrice Esperta Linguistica della Facoltà di Ingegneria, in merito alla possibilità di riconoscimento automatico di CFU agli studenti che si diplomano presso l'English International School di Padova, che rilascia un baccalaureato internazionale bilingue inglese-italiano (gli studenti completano tutti i corsi in lingua inglese tranne la materia di lingua e letteratura italiana).

Anche nella prospettiva di stabilire un atteggiamento comune per tutta la Facoltà (analoghe situazioni si potrebbero presentare per altre lingue o per altre materie), sentiti i Presidenti di CCL, il Preside propone di non riconoscere in modo automatico alcun CFU. Nel caso in questione gli studenti interessati all'iscrizione presso la nostra Facoltà non dovrebbero trovare difficoltà nel superare il test di lingua per ottenere i 3 CFU o addirittura nell'ottenere certificazioni linguistiche, tipo TOEFL, per un maggior numero di CFU. Appare inopportuno creare precedenti con il riconoscimento di attività connesse alla carriera pregressa nelle scuole secondarie superiori.

Il Consiglio, unanime, approva.

=====

---

FIRMA DEL PRESIDE

---

FIRMA DEL SEGRETARIO